

visomat[®]

handy



İçindekiler

A	Amaca uygun kullanım	3
B	Güvenlik talimatlar	
1.	Hastalara yönelik önemli talimatlar	4
2.	Önemli teknik açıklamalar	5
C	Cihazın işletimi	
1.	Cihazın tanıtımı	6
2.	Kontrol göstergeleri	7
3.	Önemli kullanım talimatları	8
4.	Pillerin yerleştirilmesi/değiştirilmesi	9
5.	Tarih/saatin etkinleştirilmesi ve ayarlanması	9
6.	Cihazın takılması	10
7.	Ölçüm sırasında vücut duruşu	11
8.	Tansiyon ölçülme	12
9.	WHO (Dünya Sağlık Örgütü) uyarı ışığı işlevi	13
10.	Nabız basıncı	13
11.	Düzensiz nabız ve kalp ritim bozuklukları	14
12.	Hafızanın kullanılması	14
D	Tansiyon hakkında bilmeniz gerekenler	
1.	Sistolik ve diyastolik tansiyon değerleri	16
2.	Neden farklı değerler ölçersiniz	16
3.	Tansiyonu neden düzenli olarak ölçmeniz gerekir?	16
E	Teknik bilgiler	
1.	Arıza ve hata uyarıları	17
2.	Müşteri servisi	19
3.	Teknik özellikler	19
4.	Orijinal yedek parça ve aksesuarlar:	20
5.	Metrolojik denetim	20
F	Genel düzenlemeler	
1.	Sembol açıklamaları	21
2.	İmha etme	21
G	Cihazın bakımı	22
H	Garanti	23

Amaca uygun kullanım

A

visomat® handy bilekten tansiyon aletini (aşağıda cihaz olarak da anılacaktır) tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz.

Cihaz 15 yaşından büyük kişilerde bilekten bölgesinde kan basıncı ve nabız ölçümlerini yapmak için tasarlanmıştır. Değişken kan basıncına sahip hastaların evde kendi kan basıncı kontrollerini ve tedavilerini desteklemek amacıyla kullanılması tavsiye edilir.

visomat® handy tansiyon ölçümü ve nabız sayımını üst kolda osilometrik yöntem temelinde gerçekleştirir.

Kelepçe şekilli sayesinde kolay yerleşir ve ölçüm sırasında yerine mükemmel oturur. Start/Stop düğmesine basılması üzerine sistemin dahili basıncı otomatik olarak artmaya başlar. Basıncı düşerken meydana gelen nabız atışlarındaki basınç dalgalanmalarından mikro bilgisayar sistol, diyastol ve nabız hesaplar, ardından manşetin havası tamamen tahliye edilir.

Cihaz sistol, diyastol ve nabız ölçüm sonuçlarının dışında tarih/saat fksiyonuna sahiptir ve ayrıca düzensiz nabız atışları ile nabız tansiyonu değerini de tespit eder. Nabız düzensizliği kalp aritmisini belirtisi olabileceği gibi, ölçümden kaynaklanan heyecana da bağlı olabilir. Tansiyon değeri ise kan damarlarının esneme kabiliyetine işaret etmektedir. Son 60 ölçüm, cihaz hafızasında kaydedilir.

Bu kılavuzun, dijital tansiyon ölçme aletini güvenli ve verimli bir şekilde kullanması için kullanıcıya yardımcı olmasını umuyoruz. Ayrıca kılavuz cihaz ile birlikte muhafaza edilmeli ve cihaz başkalarına verildiği takdirde yanında olmalıdır.

Tansiyon aleti bu kılavuzda belirtilen yöntemlere uygun olarak kullanılmalı ve herhangi bir başka amaçla çalıştırılmamalıdır. Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.

1. Hastalara yönelik önemli talimatlar

- Çocukların tansiyonları yalnız özel olarak bu konuda eğitim almış uzmanlar tarafından ölçülmelidir! Bir çocuğun tansiyonunu ölçmek istiyorsanız, doktorunuza danışın. Cihaz kesinlikle süt çocuklarında kullanılmamalıdır.
- Özel kelepçe şekli 12,5–21,5 cm arası bilek çapı için uygundur.
- Dijital tansiyon ölçme aletlerinin sonuçları gebelik, kalp aritmisi ve arterioskleroz durumlarında yanıltıcı olabilir. Kendi tansiyonunuzu ölçmek için doktorunuza danışın ve sonuçlar konusunda onunla iletişim kurun.
- Manşeti takarken bir yara ve anevrizmanın üstüne gelmemesine dikkat edin, yaralanma tehlikesi vardır! İntravasküler müdahale (enfüzyon) ya da farklı tıbbi kontrol cihazları kullanımına duruma göre ara verilebilir.
- Diyaliz tedavisi sürecindeyseniz veya antikoagülan madde, trombosit agregasyon inhibitörü ya da steroid kullanıyorsanız hekiminiz ile görüşmeden bu cihazı kullanmayın. Bu şartlarda iç kanamalar meydana gelebilir.
- Meme amputasyonun ve aynı zamanda koltuk altı yüksekliğinde lenf düğümlerinin alınmış olduğu tarafta tansiyon ölçümü yapılmamalıdır.
- Cihaz, çocuklar tarafından yutulabilecek küçük parçalar içermektedir. Bu nedenle cihazı gözetimsiz olarak çocuklara bırakmayın.
- Kendi tansiyonunuzu ölçmek, tek başına tedavi anlamına gelmez. Doktorunuzun size yazdığı reçetedeki ilaç dozlarında kendi başınıza herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Kendi tansiyonunuzu ölçmeden önce, kılavuzun TR-8 sayfasındaki "Doğru kullanım için bilinmesi gerekenler" bölümünü dikkate alın.

2. Önemli teknik açıklamalar

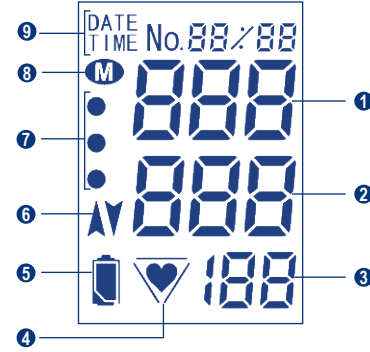
- Cihazınızla doğru tansiyon ölçümü yapmanız için akım beslemesinin istikrarlı ve düzgün olması gerekir.
 - Sadece uzun ömürlü alkalin piller (LR03) kullanın.
 - Pillerin tümünü birlikte değiştirin.
 - Cihaz 2 adet 1,5 Volt pil ile çalışır. Şarj edilebilir pillerin kullanımı, şarj edildikten sonra ancak 1,2 Volt gerilim sağladıkları için uygun değildir.
 - Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa lütfen pilleri çıkarın. Temel olarak her pil boşalabilir.
- Cihazı sadece orijinal parçalarıyla kullanın. Orijinal olmayan aksesuarlar nedeniyle meydana gelen hasarlar için garanti verilmemektedir!
- Bu cihazın cep telefonu, mikrodalga fırın ve diğer güçlü elektromanyetik yayın alanı olan cihazların yakınında kullanılması, yanıltıcı sonuçlara neden olabilir. Ölçüm yaparken yukarıda saydığımız türden cihazlarla aranızda en az 3 metre mesafe bulunmasına dikkat edin.
- Cihazın nabız sayım özelliği, kalp pillerinin frekans ölçümü için uygun değildir. Kalp pilleri ve tansiyon aletleri çalışma şekli itibarıyla birbirlerini etkilemez.
- Tıbbi cihaz niteliğinde olduğundan, manşeti veya cihazın içini kesinlikle açmayın. (Pil değiştirme hariç). Cihaz açıldığı takdirde yetkili bir kurum tarafından metrolojik kontrole tabi tutulmalıdır.
- Manşete sadece bileğe bağlandıktan sonra hava pompalayın.
- Lütfen ölçüm yaparken öngörülen ortam koşullarının uygun olmasına dikkat edin. Bkz. Sayfa TR-19 Teknik Bilgiler.
- Hava pompalama ve ölçüm süreci Start/Stop düğmesi kullanılarak durdurulabilir. Bu düğmeye basıldığında, cihaz hava pompalamayı durdurur ve manşetin havasını boşaltır.

1. Cihazın tanıtımı



- 1 Gösterge
- 2 Manşet
- 3 Start/Stop düğmesi
- 4 PİL bölmesi (pİL bölmesi kapağı çıkarılabilir)
- 5 Hafıza/Memory düğmesi

2. Kontrol göstergeleri



- 1 SYS = Sistol
- 2 DIA = Diyastol
- 3 PUL 1/min = nabız dakikada hesaplanan nabız atış sayısı
- 4 Nabız sinyali göstergesi, nabızda düzensizliği gösterir
- 5 PİL kontrol göstergesi
- 6 Hava pompalama / hava tahliyesi
- 7 WHO (Dünya Sağlık Örgütü Sayfa TR-13) uyarı lambası
- 8 Hafıza algılaması
- 9 Hafıza yeri veya tarih/saat

Arıza ve hata uyarıları (Sayfa TR-17) Err-300, -1,-2 ...




3. Önemli kullanım talimatları

- Ölçüme bir saat kala sigara, alkol, nikotin veya kafein içeren maddeler içmeyin.
- Ölçümden önce en az 5 dakika dinlenin. Önceden yaptığınız için yoruculuk derecesine göre bu dinlenme süresi bir saate kadar uzatılabilir.
- Giysinizin kan dolaşımını hiçbir şekilde engellememesine çok dikkat edin, aksi takdirde ölçüm hatalı olacaktır.
- Vücudunuz rahat ve serbest olmalıdır
 - Bunu en iyi masanın hemen bitişiğine oturarak sağlayabilirsiniz (yemek masası seviyesinde, koltuk sehpaı değil)
 - Sirtınızı sandalyenin arkalıına yaslayın.
 - Alt kolunuzu, manşet kalp seviyesinde bulunacak şekilde destekleyin.
 - Ayaklarınız yerde olsun, bacak bacak üstüne atmayın.
- Ölçüm esnasında sakın ve dingin olmanız doğru sonuç almanın en birinci şartıdır. Rahatsızlık hareketleri, sarsılma, konuşma ve derin nefes alma ölçüm sonuçlarını olumsuz etkileyebilir ve sonuçların hatalı çıkmasına neden olabilir. Düzensiz nabız atış sinyalleri için göstergeye dikkat edin, gerekirse ölçümü daha iyi koşullarda tekrarlayın.
- Tüm dijital tansiyon ölçüm sistemleri arada olağandışı (hatalı) sonuçlar verebilir. Kendi kendinizi kontrol edin: Yukarıda belirtilen kullanım koşullarına uydunuz mu? Gerekirse koldaki kan dolaşımınızın dinlenmesi için, kısa bir süre dinlendikten sonra (3-5 dakika kadar) ölçümü tekrarlayın. Öneri: Yerinizden kalkmayın, cihazınız her ölçümden yakl. 3 dakika sonra kendiliğinden kapanır. Ölçümü bu süreden sonra tekrarlamanızı öneririz.
- Kollar arasında ölçüm farklılıklarını meydana gelmemesi ve karşılaştırılabilir ölçüm sonuçları elde etmek amacıyla tansiyon ölçümlerinin her zaman aynı koldan yapılması önemlidir. Ölçüm için hangi tarafınızı önerdiğini doktorunuzla görüşün.

- Tansiyon sabit, değişmez bir değer değildir. Herkes için bu değer birkaç dakika içinde 20 mmHg kadar daha yüksek veya düşük çıkabilir.

4. Pillerin yerleştirilmesi/değiştirilmesi

- Pil bölmesinin açılması
Cihazın yan yüzeyindeki pil bölmesi kapağını çıkarın.
- Pillerin yerleştirilmesi
Eski pilleri çıkarıp yenilerini cihaza takın. Pilleri takarken kutupların doğru yönde olmasına dikkat edin (kutup yönleri pil bölümünde işaretlenmiştir).
- Pil bölümünü kapatın
Pil bölümünü, kapağı yuvasına klipsleyerek kapatın.

Ekranı piller boş  sembolünün belirmesinden sonra yaklaşık 30 ölçüm daha yapabilirsiniz. Bu süre zarfında lütfen pilleri değiştirin.

Not:

Pil değişiminden sonra tarih/saat tekrar ayarlanmalıdır. Bkz. sonraki bölüm.



5. Tarih/saatin etkinleştirilmesi ve ayarlanması

Cihaz ihtiyaç durumunda devreye alabileceğiniz bir tarih/saat foksionuna sahiptir. Satın aldığınıza bu foksion devre dışıdır.

Tarih/saat foksionunun etkinleştirilmesi

Tarih/saat foksionunun etkinleştirilmesi için Start/Stop düğmesine ve hemen ardından ekranda tüm göstergeler belirdiğinde hafıza düğmesine basın. İşlev aynı şekilde her zaman devre dışı da bırakılabilir.

Tarih/saat ayarı

Ekranı öncelikle dört haneli yıl göstergesi (resim 1) belirir. Hafıza tuşuna basarak yılı ayarlayabilirsiniz. Start/Stop düğmesine basarak seçilen yılı onaylayabilir ve tarih ayarına geçebilirsiniz.

Hafıza düğmesiyle ayı ayarlayın ve bunu Start/Stop düğmesiyle onaylayın. Gün, saat ve dakika ayarını yaparken aynı şekilde hareket edin (resim 2, resim 3).

Tarihin/saatin değiştirilmesi

Tarih ve saatin değiştirilmesi için bir pili çıkarın ve ekran kapanana kadar bekleyin. Ardından tarihi ve saati tekrar ayarlayabilirsiniz.

Tarih/saat fonsiyonunun kapatılması

Tarih/saat fonsiyonunun kapatılması için Start/Stop düğmesine ve hemen ardından hafıza düğmesine basın.

Tarih/saat fonsiyonu etkinleştirildiğinde saat cihaz kapalı olduğunda da gösterilir.



Resim 1



Resim 2

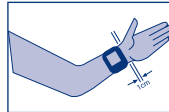


Resim 3

6. Cihazın takılması

Kelepek şekilli sayesinde kolay yerleşir ve ölçüm sırasında yerine mükemmel oturur. Kullanılan materyaller ISO 10993 uyarınca cilt uyumluluğu bakımından test edilmiştir.

- Bileğinizin açın, elin iç yüzeyi yukarı dönük durmalıdır.
- Cihazı el bileğinin üzerine geçirin. Bilek ve manşetin üst kenarı arasındaki mesafe yakl. 1 cm olmalıdır.



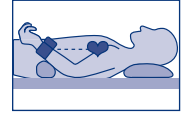
- Şimdi serbest kalan manşet ucunu gerdirin ve manşeti cırt bantla kapatın.

Optimize edilmiş biçimi sayesinde olası ölçüm hatalarını önlemek için manşet gergin oturur.

7. Ölçüm sırasında vücut duruşu

Ölçüm mümkünse otururken yapılmalıdır. İstisnai durumlarda yatarak ölçüm yapılabilir.

- Otururken ölçüm
Bunun için bir yemek masasına oturun, sırtınızı sandalyenin arkasına yaslayın ve manşet tam kalp hizasında olacak şekilde kolunuzu bükün. Ayaklarınız yerde olsun ve bacak bacak üstüne atmayın.
- Yatarak ölçüm
Sırt üst yatın. Cihazı el bileğinize takın ve örn. bir yastığın desteğini alarak kalp hizasında tutun. Ölçümden önce rahatlamak için 5 veya 6 kez derin nefes alıp verin.



Lütfen dikkat:

- El bileğinizi kesinlikle bükmeyin.
- Elinizi gevşek tutun, kasmayın, yumruk yapmayın.
- Manşet kalp hizasından daha düşük veya daha yüksek bir konumda bulunuyorsa ölçülen değer daha yüksek veya daha düşük olabilir.
- Ölçüm sırasında kolunu olabildiğince sakın tutun ve konuşmayın.

8. Tansiyon ölçümü

- Cihazı Start/Stop düğmesine basarak çalıştırın. Ekrandaki tüm göstergeler belirir.
- Manşete gerekli basınca ulaşılan kadar hava pompalanır. Göstergede bir ▲ yanıp söner.
- Üç sesli uyarı sinyaliyle ve hava tahliyesiyle asıl ölçüm işlemi başlar. Göstergede bir ♥ yanıp söner.
- Ölçümün sonu uzun bir sesli uyarıyla sinyalle edilir, manşetin havası otomatik olarak boşaltılır.
- Ölçülen sistol, diyastol ve nabız ile nabız basıncının (PP = Puls Pressure) değerleri dönüşümlü olarak ekranda gösterilir.
- Yakl. 3 dakika sonra cihaz otomatik olarak kapanır.



9. WHO (Dünya Sağlık Örgütü) uyarı lambası işlevi

Cihaz ölçülen tansiyon değerlerini Dünya Sağlık Örgütü (WHO) direktifleri doğrultusunda değerlendirir. Ekranın yanında yer alan renkli alanlar sayesinde her ölçümün nasıl değerlendirildiğini görebilirsiniz:

- Üstteki (kırmızı) nokta yüksek tansiyon anlamına gelir*
- Ortadaki nokta (sarı) tansiyon değerinin sınırdaki olduğunu gösterir*
- En alt nokta (yeşil) değerin normal olduğunu ifade eder

WHO 2003	Sistolik tansiyon = Üst değer mmHg**	Diyastolik tansiyon = Alt değer mmHg**
Kırmızı	140 ve üstü*	90 ve üstü*
Sarı	120 ile 139 arası	80 ile 89 arası
Yeşil	120'den düşük	80'den düşük

* Bu iki ölçümden sadece birinin artması yeterlidir.

** Milimetre Hydrargyrum/ civa

WHO ölçeğine göre yapılan değerlendirme hafızaya kaydedilir ve gerektiği zaman çağırılır.

10. Nabız basıncı


Nabız basıncı – nabız atış sayısı ile karıştırmayın – damarların esnekliğini ifade eder. Esnekliğini kaybetmiş bir damar sistemi kalp ve kan dolaşımı üzerine olumsuz etki yapar. Yapılan araştırmalar, nabız basıncı değerinin 65 mmHg üzerinde olması kardiyovasküler hastalık riskini yükselttiğini kanıtlamaktadır.

Kalp iki kademede çalışır, kasılma evresi (sistol) ve gevşeme evresi (diyastol). Sistol ve diyastol arasındaki basınç farkına nabız basıncı veya nabız amplitüdü denir. Nabız basıncı ne kadar yüksekse, damarlar da aynı oranda sertleşir.

Yüksek nabız basıncı	65 mmHg üzeri
Yükselmiş nabız basıncı	55 ile 65 mmHg arası
Normal nabız basıncı	55 mmHg altı

Nabız basıncınız sürekli 55 mmHg değerini üzerindeyse doktorunuza danışın.

11. Nabız atışında düzensiz dalgalanmalar

Bir ölçümden sonra düzensiz nabız uyarı  ışığının yanıp sönməsi, cihazın nabızda düzensizlik tespit ettiğini gösterir.

Bu durum, kalp ritmi bozukluğundan, hareket bozukluklarından, konuşmaktan veya derin nefes almaktan kaynaklanmış olabilir. İlgili sembol ölçümle birlikte hafızaya kaydedilir.



Bu sembolün sıkça görülmesi kalp ritmi bozukluğu nedeniyle meydana gelebilir ve konu doktorunuzla görüşülmelidir.

Bu nedenle nabızda düzensiz dalgalanmalar içeren ölçüm sonuçları üzerinde dikkatlice durulup, daha uygun koşullarda tekrar yapılması gerekmektedir.

12. Hafızanın kullanılması

Her ölçüm sonucu otomatik olarak hafızaya kaydedilir. Cihazın hafızası 60 ölçüm sonucunu ve ortalama değeri saklayabilir. Kaydedilen ölçüm sayısı altmışı aşarsa, en eski tarihli olan (no.60) silinir ve en son ölçüm (no.1) kaydedilir.

Verilere erişmek için hafıza düğmesine basın. Hafızadaki sonuçların ortalaması "A" harfiyle görünür, sistol, diyastol ve nabız ölçümleriyle nabız basıncı (PP) dönüşümlü olarak ekranda belirir.

Hafıza düğmesine tekrar basıldığında son ölçülen değerler belirir (no. 1).

Tarih/saat fonsiyonu etkin olduğunda sistol, diyastol ve nabız sırasıyla hafıza numarası ve tarihle, ardından nabız basıncı (PP) saat ile birlikte gösterilir.

Düğmeye arka arkaya basıldığında diğer ölçüm değerleri gösterilir.

Kaydedilmiş veriler ekranda 30 saniye boyunca görünür. Cihaz daha sonra kendiliğinden kapanır.

Belirli bir ölçümü silmek için, hafıza düğmesine birkaç kez basarak ilgili ölçümün görünmesini sağlayın. Ardından hafıza düğmesine tekrar basın ve ölçüm değeri silininceye kadar 8-10 saniye boyunca düğmeyi basılı tutun.

Tüm hafızayı silmek için, ortalama değeri ekrana çağırın, ardından hafıza düğmesine bir daha basın ve ortalama değer ekrandan silininceye kadar düğmeyi basılı tutun. Gösterge ışığının yanıp sönməsi, silme işleminin tamamlanmadığını ve bir daha tekrarlanması gerektiğini ifade eder.

Kayıtlı ölçüm yoksa, ekranda da görünen bir değer olmaz.



1. Sistolik ve diyastolik tansiyon değerleri

Kalp ve kan dolaşımı sisteminin en önemli görevi, tüm organ ve dokularımızın kanla yeterince beslenmesini ve metabolik atıkların vücuttan atılmasını sağlamaktır. Kalbimiz bu işlevi yerine getirmek için düzenli bir ritim içinde dakikada yaklaşık 60-80 defa kasılır ve tekrar gevşer. Kalbin kasılması esnasında damar çeperlerinde meydana gelen basınca sistol denir. Bunu takip eden, kalbin tekrar gevşediği ve kanla dolduğu aşamada çeperlere yaptığı basınç da diyastol olarak adlandırılır. Günlük ölçümlerinizde her iki değeri de tespit etmelisiniz.

2. Neden değişik değerler ölçersiniz

Tansiyonumuz, yani kan basıncımız, iç ve dış etkilere karşı hassas bir ölçüm aleti gibi tepki verir. Çok düşük değişikliklere karşı dahi tansiyonumuz hassas tepki verecektir. Bu özellik dikkate alındığında, doktora veya eczanede ölçtüğünüz tansiyonun, evinizin rahat ortamında yapılan ölçümlere kıyasla daha yüksek çıkmasını anlamak zor değil. Bunun gibi, hava durumundaki ani değişiklikler ve bedensel ve psikolojik zorlanmalar da tansiyona etki etmektedir.

3. Tansiyonu neden düzenli olarak ölçmeniz gerekir?

Ölçüm esnasında günün saati de tansiyonu etkiler. Gün içerisinde tansiyonunuz, dinlenmeye ayrılan akşam saatlerine kıyasla daha yüksektir. Dolayısıyla tansiyonun gerçekte kaç olduğu konusunda tek ölçüm veya düzensiz yapılan ölçümlere dayanarak sağlıklı bir değerlendirme yapılamaz. Bu konuda güvenilir bir değerlendirme için ölçümlerin programlı ve düzenli yapılması gerekir. Tansiyonunuzu ölçün ve aldığınız sonuçları doktorunuzla ayrıntılı olarak görüşün.

1. Arıza ve hata uyarıları

Meydana gelen arıza	Olası nedenler	Önem
Err - 300 göstergesi	Manşet basıncı aşırı yüksek. Ölçüm esnasında kolların ve vücudun hareket etmesi, manşete azami miktarda hava dolmasına yol açmış.	- Ölçümü tekrarlayın - Kolunuzu hareket ettirmeyin - Konuşmayın
Err - 1 göstergesi	Ölçüm hatası. Kolların ve vücudun hareket ettirilmesinden dolayı ölçüm yapılamadı.	- Ölçümü tekrarlayın - Kolunuzu hareket ettirmeyin - Konuşmayın
Err - 2 göstergesi	Hava pompalama hatası, basınç gerektiğinden daha hızlı veya daha yavaş pompalanıyor. Manşet doğru takılmamış.	- Ölçümü tekrarlayınız - Kolunuzu hareket ettirmeyiniz - Konuşmayınız - bilek çevresini kontrol ediniz Eğer ikaz bir kaç defa tekrarlanıyorsa servis telefonunu arayınız.
Err - 3 göstergesi	Boşaltma oranı çok yüksek veya çok düşük. Ölçüm esnasında hareket etme ya da konuşma.	- Ölçümü tekrarlayın - Kolunuzu hareket ettirmeyin - Konuşmayın Eğer ikaz bir kaç defa tekrarlanıyorsa servis telefonunu arayınız.
0 göstergesi 0	Muhtemelen piller değiştirilirken yanlışlıkla Start/Stop düğmesine basıldı.	Cihazı tekrar Start/Stop düğmesiyle kapatıp çalıştırın.
	Kalp ritmi bozukluğu, hareket bozukluğu, titreme, sallanma (aletler), derin nefes alma vs.	Ölçümü 3-5 dakika dinlendikten sonra tekrarlayın. Ölçüm sonuçlarına olan olası etkiler (ritim bozukluğunun şiddetine bağlı olarak), doktorla görüşülmelidir.
Olağandışı ölçüm değerleri	Ölçüm esnasında kıpırdanma, konuşma, dinlenme süresi yetersizliği nedeniyle. Bacak bacak üstünde oturma ve sigara veya kahve kullanımı nedeniyle.	Koşulları kontrol edin ve ölçümü tekrarlayın. S. TR-8 çalıştırma bilgilerini dikkate alın.

Meydana gelen arıza	Olası nedenler	Önlem
Ölçüm değerleri yüksek ya da düşük	Ölçüm öncesi yetersiz dinlenme. Ölçüm esnasında hareket etme ya da konuşma.	Ölçümü 3-5 dakika dinlendikten sonra tekrarlayın. S. TR-8 çalıştırma bilgilerinizi dikkate alın.
	Doğru ölçüm pozisyonu gözetildi mi?	
	Yanlış Manşet ölçüsü.	
Arka arkaya tekrarlanan ölçümler farklı sonuçlar verir.	Kan basıncı sabit bir değer değildir. Bu değer birkaç dakika içerisinde 20 mmHg artabilir ya da azalabilir.	-----
Ölçüme ara verildi ve manşetin önce havası boşaltıldı, ardından tekrar hava pompalandı	Şiddetli nabız düzensizliği veya hareket nedeniyle yüksek heyecan tespit edilirse, cihaz ölçümü iptal eder ve yeniden başlar.	Gerektiğinde ölçümü sonlandırın ve 5 dakika dinlendikten sonra ölçümü tekrarlayın.
	Ölçüm esnasında hasta hareket etti	
Çalıştırdıktan sonra ekranda gösterge yok	Piller yanlış mı yerleştirildi?	Pillerin konumunu kontrol edin.
	Piller boş mu?	Pilleri değiştirin.
	Pil bölmesi kirlili mi?	Pil bölmesini temizleyin.
Ölçüm iptal ediliyor	Piller boş mu?	Pilleri değiştirin.
Ekranda tarih/saat göstergesi yok	- Foksiyon yanlışlıkla devre dışı bırakılmış - Pil değişiminden sonra işlev tekrar etkinleştirilmedi	Tarih ve saati S. TR-9 altında açıkladığı gibi etkinleştirin

**Üretici:**

UEBE Medical GmbH
Zum Ottersberg 9
97877 Wertheim, Almanya

2. Müşteri servisi

Cihazın onarımı sadece üretici veya özellikle yetkilendirilen kişi/kişiler tarafından yapılmalıdır.

Lütfen aşağıdaki adrese müracaat edin:

UEBE Medical GmbH
Zum Ottersberg 9
97877 Wertheim, Almanya

Tel. no.: +49 (0) 9342/924040
Faks No.: +49 (0) 9342/924080
E-posta: info@uebe.com
İnternet: www.uebe.com

3. Teknik özellikler

Cihaz tipi:	Bilekten ölçüm yapan, elektronik pompalı, dijital, otomatik cihaz
Cihaz ebatları:	yakl.: Manşetle birlikte G = 70 mm x Y = 70 mm x D = 80 mm
Ağırlık:	Manşetle birlikte 121 g, pilsiz
Gösterge:	Ölçüm değerleri ve uyarı sinyalleri için LCD gösterge (sıvı kristal gösterge)
Hafıza:	60 ölçüm (otomatik kayıt) ve ölçümlerin ortalaması (A)
Ölçüm yöntemi:	Sistol, diyastol ve nabız atış sayısının osilometrik olarak ölçümü
Klinik testlerin referans yöntemleri:	Oskültatuar ölçüm
Pompalama basıncı:	Otomatik kumandalı
Basıncı gösterge aralığı:	0-300 mmHg
Ölçüm aralığı:	Sistolik: 50-250 mmHg Diyastolik: 40-180 mmHg Nabız: Dakikada 40-160 atış
Hata sınırları:	Tansiyon ölçümü: EN 1060 Bölüm 3 ile uyumlu Basıncı ölçümü: ± 3 mmHg Nabız ölçümü: ± 5%
Seri no.:	Cihazın üstündeki seri no. (SN) her bir cihazın teşhisi için kesinlikle yeterlidir.
Güç kaynağı:	Pil tipi: 2 adet 1,5 V, AAA, LR 03, kullanım ömrü: 2 yıl içerisinde 700'den fazla ölçüm
Manşet:	Manşet tipi visomat H5, el bileği çapı 12,5-21,5 cm

Çalıştırma koşulları:	Ortam sıcaklığı 10 ile 40 °C arası Bağıl nem oranı %85'e kadar yoğunlaşmaz Hava basıncı 700 ile 1040 hPa arası
Depolama ve taşıma koşulları:	Ortam sıcaklığı -5 ile +50 °C arası Bağıl nem oranı %85'e kadar yoğunlaşmaz
Boşaltma valfi	Elektronik olarak kumana edilir
Otomatik kapanma:	Ölçümden yakl. 3 dakika sonra
IP koruma türü:	IP 20: 12,5 mm'den büyük çapa sahip katı yabancı cisimlere karşı korumalı, suya karşı koruma yok.
Tahmini kullanım ömrü:	5 yıl
Sınıflandırma:	Pil ile dahili akım beslemesi.

4. Orijinal yedek parça ve aksesuarlar

Aşağıdaki orijinal yedek parça ve aksesuarlar piyasadan temin edilebilir:

Manşet tipi visomat H5, el bileği çapı 12,5-21,5 cm
Ürün no.: 2105001, PZN 06414493

Teknik değişiklikler yapma hakkımız saklıdır.

5. Metrolojik denetim

Metrolojik denetimin genellikle 2 yılda bir yapılması önerilir. Almanya'daki ticari kullanıcılar, yürürlükteki "Tıbbi Cihazlar Direktifi" gereği buna teşvik edilmektedir. Kalibrasyon işlemi UEBE Medical GmbH üzerinden, metroloji alanında yetkili kurum ya da yetkili bakım onarım hizmeti sağlayan firmalar tarafından gerçekleştirilebilir. Lütfen bu konuda öncelikle yerel yasaları göz önünde bulundurun. Yetkili kurumlar ya da yetkili bakım hizmetleri sunan firmalar, talepleri üzerine üreticiden bir "Metrolojik kontrol için test talimatı" temin eder.

Dikkat: Önceden üreticinin onayı alınmadan bu cihazda herhangi bir değişiklik yapılmamalıdır, örneğin (pil değişimi hariç) cihazın açılması gibi.

1. Sembol açıklamaları



Bu ürün, yürürlüğe giren, konseyin tıbbi ürünler ile ilgili 5 Eylül 2007 tarihli, 93/42/EWG sayılı yönergesiyle uyumludur ve CE 0123 sertifikasını taşımaktadır (TÜV SÜD Product Service GmbH).



Elektrik çarpmasına karşı koruma derecesi: TYP BF



Kullanım kılavuzunu dikkate alın



Depolama ve taşıma koşulları
Ortam sıcaklığı -5 ile +50 °C arası



Nemden koruyun
Bağıl nem oranı maks. %85



Rutubetsiz koşullarda muhafaza edin

IP20

IP 20: 12,5 mm'den büyük çapa sahip katı yabancı cisimlere karşı korumalı, suya karşı koruma yok.



Üretici

2. İmha etme



Piller ve teknik cihazlar evsel atıklara karışmamalıdır, bu amaçla kurulmuş atık toplama ve atık imha noktalarına teslim edilmelidir.

- Cihaz hassas parçalar içermektedir ve bu nedenle aşırı sıcaklık değişikliklerinden, nemden ve tozdan korunmalı ve doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakılmamalıdır.
- Sıfır °C altında ısılarda saklandığında, cihazı kullanmadan önce oda sıcaklığında en az 1 saat bekletin.
- Cihazı saklarken, cihaz ya da manşet üzerinde ağır eşyaların konmasına veya hava hortumunun bükülmemesine dikkat ediniz.
- Cihazın toza ve darbelere karşı özel bir dayanımı yoktur. Şiddetli düşme ve çarpmalardan sonra, ekran göstergesinin sağlığını ve hassasiyetini kontrol ettirmenizi öneririz.
- Cihaz su geçirmez değildir.
- Temizlemek için sadece yumuşak kuru bezler kullanın. Temizlik için kesinlikle benzin, tiner veya diğer etkili çözücü kullanmayın.
- Manşeti fırçalamayın ya da makinede yıkamayın. Sentetik bir temizleme maddesi kullanın ve dış yüzeyi nazik bir şekilde ovun.
- Cihaz açılmış ise, metrolojik kontrolü mutlaka yetkili bir kurum tarafından yapılmalıdır.

Tansiyon ölçme aleti azami dikkatle üretilmiş ve kontrol edilmiştir. Ancak buna rağmen, teslim alındıktan sonra ortaya çıkabilecek arızalara karşı, aşağıda kapsamı belirtilen şartlara bağlı olarak garanti sunuyoruz:

1. Satın alma tarihinden sonra 3 yıllık garanti süresi zarfında bu tür arızaları, tercih hakkı ve giderleri bize ait olmak üzere, kendi atölyemizde onararak ya da yerine kusursuz bir cihaz teslim ederek gidermekteyiz. Cihazın geri gönderme masrafları gönderene aittir. Ödemeli gönderiler UEBE tarafından teslim alınmayacaktır.
2. Zamana bağlı normal eskime ve yıpranmadan veya kullanım kılavuzunun dikkate alınmamasından kaynaklanan arıza ve bozulmalar,amacına uygun olmayan kullanım (örn. uygun olmayan besleme kaynağına bağlamak, kırılma, pillerin akması ve/veya alıcının cihazı sökmesi gibi) nedeniyle meydana gelen arızalar garanti kapsamında değildir. Garanti nedeniyle hiçbir şekilde aleyhimize herhangi bir zarar ziyan tazmin hakkı doğmamaktadır.
3. Garanti ile ilgili talepler, sadece garanti süresi dahilinde ve faturamız ibraz edildiği takdirde geçerli sayılabilir. Garanti taleplerinde cihaz, ilgili fatura ve şikayet yazısıyla birlikte aşağıda belirtilen adrese gönderilecektir

UEBE Medical GmbH
Service-Center
Zum Ottersberg 9
97877 Wertheim, Almanya

Cihazın geri gönderme masrafları gönderene aittir. Ödemeli gönderiler UEBE tarafından teslim alınmayacaktır.

4. Alıcının satıcı karşısındaki yasal talepleri (örneğin kusur giderme talebi, üretici sorumluluğu) bu garanti ile sınırlandırılmamıştır.

Lütfen dikkat:

Garanti kapsamındaki taleplerinize muhakkak faturayı ekleyin.

visomat®

handy



visomat ve UEBE aşağıda belirtilen firmanın uluslararası tescilli markalarıdır.

UEBE Medical GmbH

Zum Ottersberg 9

97877 Wertheim

Almanya

Tel.: + 49 (0) 93 42 / 92 40 40

Faks: + 49 (0) 93 42 / 92 40 80

E-posta: info@uebe.com

İnternet: www.uebe.com

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.
Kısmen de olsa yeniden basılması yasaktır.

© Copyright 2013 UEBE Medical GmbH